

**Bedienungsanleitung****BUS Q62K1 Ultraschall-Sensor mit einem Analogausgang**

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K

BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

Produktbeschreibung

Der BUS Q62K1 Sensor misst berührungslos die Entfernung zu einem Objekt, welches sich im Erfassungsbereich des Sensors befinden muss. In Abhängigkeit der eingestellten Fenstergrenzen wird ein entfernungsproportionales Signal ausgegeben.

Der Sensor kann über zwei Taster eingerlernt werden. Eine 2-Farben-Leuchtdiode zeigt den Zustand des Analogausgangs an.

Der Sensor prüft selbsttätig die Bürde am Analogausgang und schaltet automatisch auf Strom- bzw. Spannungs ausgang.

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen.
- Anschluss, Montage und Einstellungen nur durch Fachpersonal.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ultraschallsensoren der BUS Q62K1 Familie werden zum berührungslosen Erfassen von Objekten eingesetzt.

Montage

- Sensor am Einbauort montieren.
- Anschlusskabel an den M12-Gerätestecker gem. Abb. 1 anschließen.

Inbetriebnahme

- Spannungsversorgung einschalten.
- Sensoreinstellung gemäß Diagramm.

1	+U _B	Farbe
3	0 V	braun
4	-	blau
2	Out I/U	schwarz
5	Sync	weiß

Abb. 1: Pin-Belegung mit Sicht auf den Sensor-Stecker und Farb-Kodierung der Balluff-Anschlusskabel

Werkseinstellung

- Steigende Analogkennlinie.
- Fenstergrenzen des Analogsignals auf Blindzone und Betriebstastweite.

Synchronisation

Werden bei einem Betrieb mehrerer Sensoren die in Abbildung 2 angegebenen Montageabstände zwischen den Sensoren unterschritten, sollte die integrierte Synchronisation genutzt werden. Verbinden Sie hierzu Pin 5 von maximal 10 Sensoren miteinander.

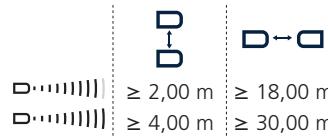


Abb. 2: Montageabstände, unterhalb der Synchronisation genutzt werden sollte

Wartung

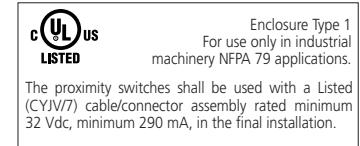
Balluff Ultraschall-Sensoren sind wartungsfrei. Bei starken Schmutzablagerungen empfehlen wir, die weiße Sensoroberfläche zu reinigen.

Hinweis

- Die Sensoren der BUS Q62K1 Familie haben eine Blindzone, in der eine Entfernungsmessung nicht möglich ist.
- Die BUS Q62K1 Sensoren verfügen über eine interne Temperaturkompensation. Aufgrund der Eigenerwärmung des Sensors erreicht die Temperaturkompensation nach ca. 30 Minuten Betriebszeit ihren optimalen Arbeitspunkt.
- Die automatische Erkennung der Bürde am Analogausgang erfolgt während des Einschaltens der Versorgungsspannung.
- Befindet sich ein Objekt innerhalb der eingestellten Fenstergrenzen des Analogausgangs, leuchtet die LED D1 grün, befindet es sich außerhalb der Fenstergrenzen, leuchtet LED D1 rot.
- Wird während der Teach-in-Parametrisierung für 20 Sekunden keine Taste betätigt, werden die bis dahin vorgenommenen Einstellungen übernommen und der Sensor kehrt zum Normalbetrieb zurück.
- Der Sensor kann auf seine Werkseinstellung zurückgesetzt werden (s. »Sensoreinstellung mit Teach-in«).

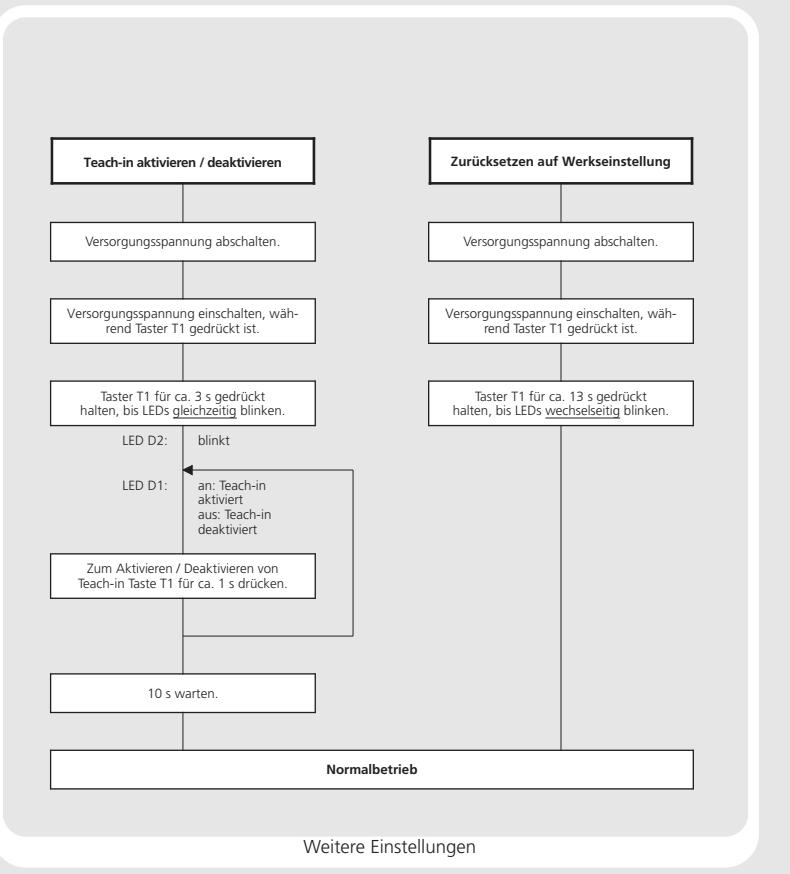
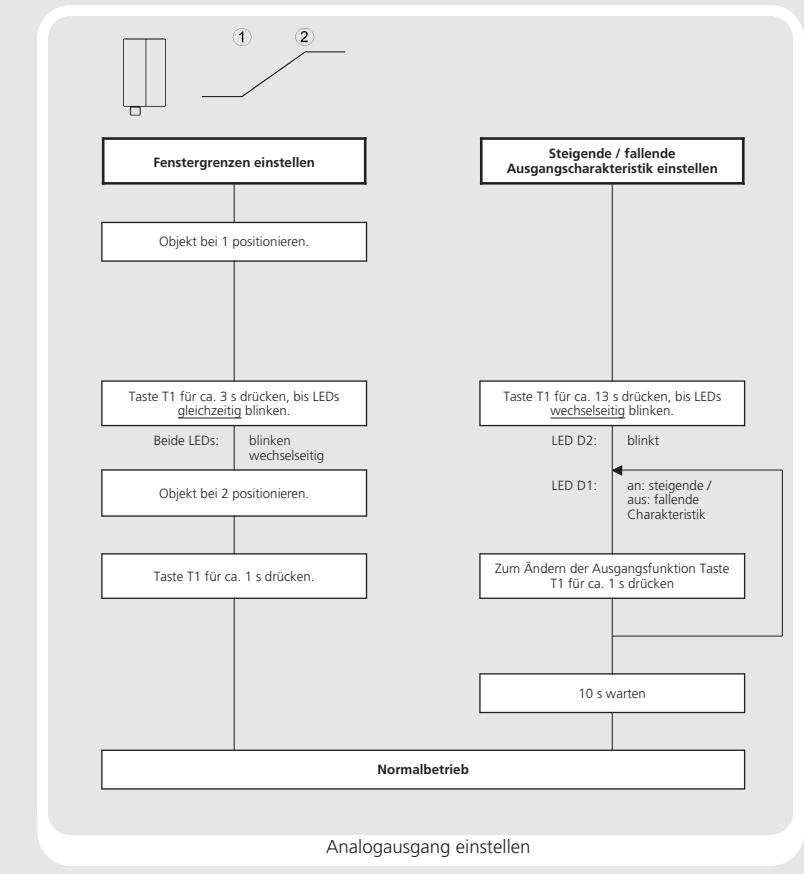
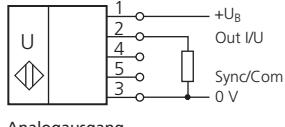


2014/30/EU



Enclosure Type 1
For use only in industrial machinery NFPA 79 applications.

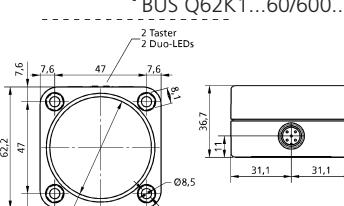
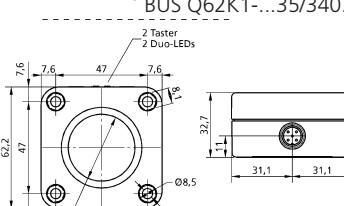
The proximity switches shall be used with a Listed (CYJW/7) cable/connector assembly rated minimum 32 Vdc, minimum 290 mA, in the final installation.

Sensoreinstellung mit Teach-in**Technische Daten**

Analogausgang

BUS Q62K1-...35/340...

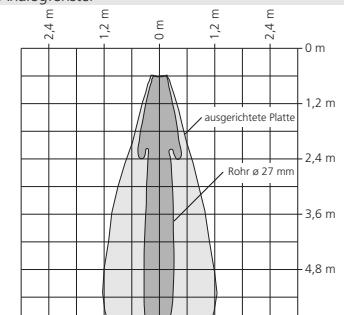
BUS Q62K1-...60/600...



Blindzone
Betriebstastweite
Grenztastweite
Öffnungswinkel der Schallkeule
Ultraschall-Frequenz
Auflösung

0 bis 350 mm
3.400 mm
5.000 mm
siehe unter Erfassungsbereich
ca. 120 kHz
0,18 mm bis 2,4 mm, abhängig vom eingestellten Analogfenster

Erfassungsbereiche
bei unterschiedlichen Objekten:
Die dunkelgrauen Flächen geben den Bereich an, in dem der Normaleffektor (Rohr) sicher erkannt wird. Dies ist der typische Arbeitsbereich der Sensoren.
Die hellgrauen Flächen stellen den Bereich dar, in dem ein sehr großer Reflektor – wie z.B. eine sehr große Platte – noch erkannt wird – vorausgesetzt, sie ist optimal zum Sensor ausgerichtet. Außerhalb der hellgrauen Fläche ist keine Auswertung von Ultraschallreflektionen mehr möglich.



Wiederholgenauigkeit
Genauigkeit
Betriebsspannung U_B
Restwelligkeit
Leerlaufstromaufnahme
Gehäuse

± 0,15 %
± 1 % (Temperaturdrift intern kompensiert,
9 V bis 30 V DC, verpolfest (Class 2))
± 10 %
≤ 60 mA

Schutzart nach EN 60 529
Anschlussart
Einstellelemente

PBT, Polyester; Ultraschallwandler:
Polyurethanschaum, Epoxidharz mit Glasanteilen
IP 67

Einstellmöglichkeiten

5-poliger M12-Steckverbinder, PBT

Anzeigeelemente

2 Taster

Synchronisation

• Teach-in über Taster

LED D1 grün/rot (Objekt im/außerhalb Analogfenster)

Eigensynchronisation von bis zu 10 Sensoren

Betriebstemperatur

-25°C bis +70°C

Lagertemperatur

-40°C bis +85°C

Gewicht

180 g

Ansprechverzug

172 ms

Bereitschaftsverzug

< 450 ms

Normenkonformität

EN 60947-5-2

Bestellbezeichnung

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K

Bestellcode

BUS006J

Stromausgang 4 – 20 mA

R_L ≤ 100 Ω bei 9 V ≤ U_B ≤ 15 V;

R_L ≤ 500 Ω bei U_B ≥ 15 V

R_L ≤ 500 Ω bei U_B ≥ 15 V

Spannungsausgang 0 – 10 V

R_L ≥ 100 kΩ bei U_B ≥ 15 V, kurzschlussfest

Steigende/fallende Charakteristik

Steigende/fallende Charakteristik

**Operating manual****BUS Q62K1 ultrasonic sensor with one analogue output**

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K

BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

Product description

The BUS Q62K1 sensor offers a non-contact measurement of the distance to an object that has to be present within the sensor's detection zone. Depending on the set window limits, a distance-proportional analogue signal is output.

The window limits of the analogue output and its characteristic can be adjusted with the Teach-in procedure. One 2-colour LED indicates the state of the analogue output.

The sensor automatically detects the load put to the analogue output and switches to current output or voltage output respectively.

Safety instructions

- Read the operating instructions prior to start-up.
- Connection, installation and adjustments may only be carried out by qualified staff.
- No safety component in accordance with the EU Machine Directive

Use for intended purpose only

BUS Q62K1 ultrasonic sensors are used for non-contact detection of objects.

Installation

- Mount the sensor at the place of fitting.
- Connect a connection cable to the M12 device plug

Start-up

- Connect the power supply.
- Carry out sensor adjustment in accordance with the diagram.

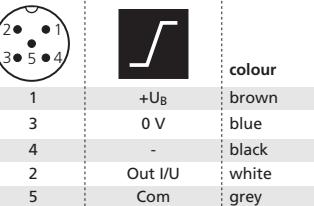


Fig. 1: Pin assignment with view onto sensor plug and colour coding of the Balluff connection cable

- Window limits between blind zone and operating range.

Synchronisation

If under multiple sensor operation the assembly distance falls below the values shown in Fig. 2, the internal synchronisation should be used. For this purpose interconnect each pin 5 of maximum 10 sensors to be synchronised.

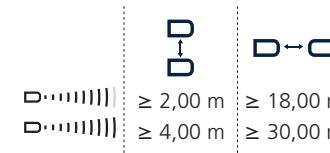


Fig. 2: Assembly distances

Maintenance

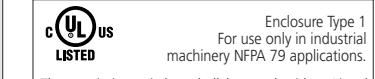
Balluff ultrasonic sensors are maintenance-free. In case of excess caked-on dirt we recommend cleaning the white sensor surface.

Notes

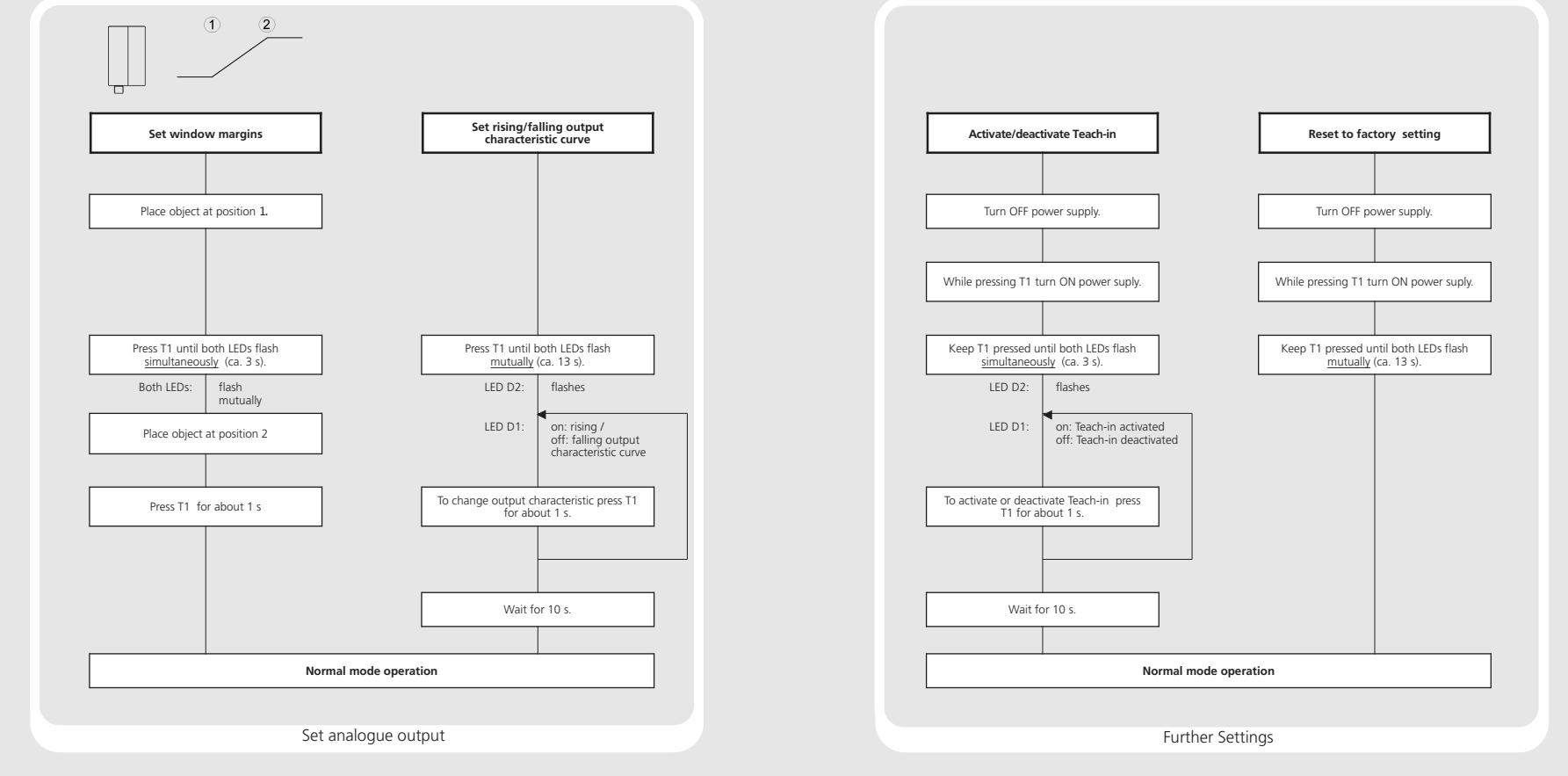
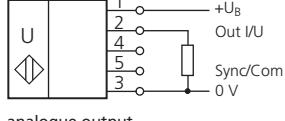
- The sensors of the BUS Q62K1 family have a blind zone, within which a distance measurement is not possible.
- The BUS Q62K1 sensors are equipped with an internal temperature compensation. Due to the sensors self heating, the temperature compensation reaches its optimum working-point after approx. 30 minutes of operation.
- The load put to the analogue output is detected automatically when turning power supply on.
- If an object is within the set window margins of the analogue output, then LED D1 lights up green, if the object is outside the window margins, then LED D1 lights up red.
- If no push-buttons are pressed for 20 seconds during parameter setting mode the made changes are stored and the sensor returns to normal mode operation.
- The sensor can be reset to its factory setting (see »Sensor adjustment with Teach-in procedure«).



2014/30/EU

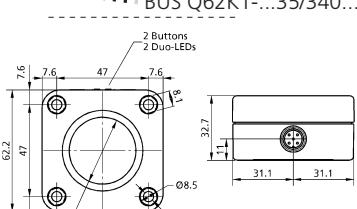
Enclosure Type 1
For use only in industrial machinery NFPA 79 applications.

The proximity switches shall be used with a Listed (CYJW/7) cable/connector assembly rated minimum 32 Vdc, minimum 290 mA, in the final installation.

Sensor adjustment with Teach-in procedure**Technical data**

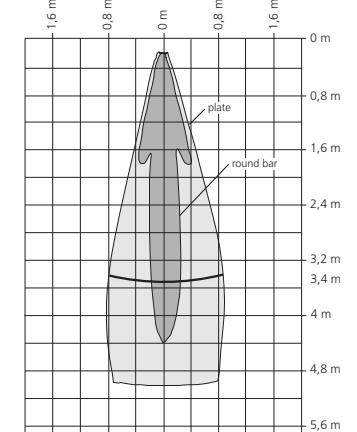
analogue output
blind zone
operating range
maximum range
angle of beam spread
transducer frequency
resolution

detection zones
for different objects:
The dark grey areas represent the zone where it is easy to recognise the normal reflector (round bar). This indicates the typical operating range of the sensors. The light grey areas represent the zone where a very large reflector – for instance a plate – can still be recognized. The requirement here is for an optimum alignment to the sensor. It is not possible to evaluate ultrasonic reflections outside this area.

BUS Q62K1...35/340...

0 to 350 mm
3,400 mm
5,000 mm
see detection zone
120 kHz

0.18 mm to 1.5 mm, depending on the analogue window



reproducibility accuracy
operating voltage U_B
voltage ripple

no-load current consumption
housing

class of protection per EN 60 529
type of connection
controls

programmable indicator
synchronisation

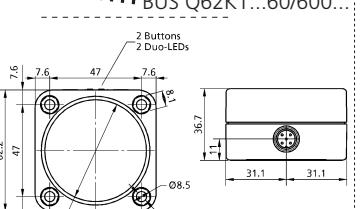
operating temperature
storage temperature

weight
response time t_1

time delay before availability t_2
norm conformity

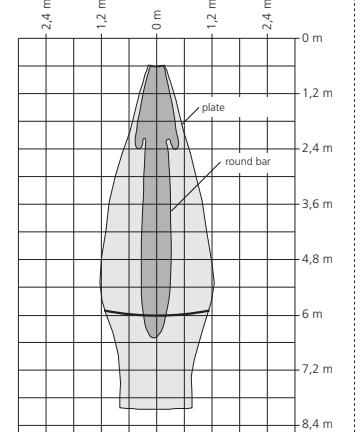
order no.
order code
current output 4 - 20 mA

voltage output 0 - 10 V

BUS Q62K1...60/600...

0 to 600 mm
6,000 mm
8,000 mm
see detection zone
80 kHz

0.18 mm to 2.4 mm, depending on the analogue window



reproducibility accuracy
operating voltage U_B
voltage ripple

no-load current consumption
housing

class of protection per EN 60 529
type of connection
controls

programmable indicator
synchronisation

operating temperature
storage temperature

weight
response time t_1

time delay before availability t_2
norm conformity

order no.
order code
current output 4 - 20 mA

voltage output 0 - 10 V

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K

BUS006J

$R_L \leq 100 \Omega$ at $9 \text{ V} \leq U_B \leq 15 \text{ V}$

$R_L \leq 500 \Omega$ at $U_B \geq 15 \text{ V}$

rising/falling output characteristic

$R_L \geq 100 \text{ k}\Omega$ at $U_B \geq 15 \text{ V}$, short-circuit-proof

rising/falling output characteristic

BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

BUS006K

$R_L \leq 100 \Omega$ at $9 \text{ V} \leq U_B \leq 15 \text{ V}$

$R_L \leq 500 \Omega$ at $U_B \geq 15 \text{ V}$

rising/falling output characteristic

$R_L \geq 100 \text{ k}\Omega$ at $U_B \geq 15 \text{ V}$, short-circuit-proof

rising/falling output characteristic



Produktbeschreibung

Der BUS Q62K1 Sensor misst berührungslos die Entfernung zu einem Objekt, welches sich im Erfassungsbereich des Sensors befinden muss. In Abhängigkeit der eingestellten Fenstergrenzen wird ein entfernungsproportionales Signal ausgegeben.

Der Sensor kann über zwei Taster eingeckt werden. Eine 2-Farben-Leuchtdiode zeigt den Zustand des Analogausgangs an.

Der Sensor prüft selbsttätig die Bürde am Analogausgang und schaltet automatisch auf Strom- bzw. Spannungs ausgang.

Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen.
- Anschluss, Montage und Einstellungen nur durch Fachpersonal.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ultraschallsensoren der BUS Q62K1 Familie werden zum berührungslosen Erfassen von Objekten eingesetzt.

Montage

- Sensor am Einbauort montieren.
- Anschlusskabel an den M12-Gerätestecker gem. Abb. 1 anschließen.

Inbetriebnahme

- Spannungsversorgung einschalten.
- Sensoreinstellung gemäß Diagramm.

1	+U _B	Farbe braun
3	0 V	blau
4	-	schwarz
2	Out I/U	weiß
5	Sync	grau

Abb. 1: Pin-Belegung mit Sicht auf den Sensor-Stecker und Farb-Kodierung der Balluff-Anschlusskabel

Synchronisation

Werden bei einem Betrieb mehrerer Sensoren die in Abbildung 2 angegebenen Montageabstände zwischen den Sensoren unterschritten, sollte die integrierte Synchronisation genutzt werden. Verbinden Sie hierzu Pin 5 von maximal 10 Sensoren miteinander.

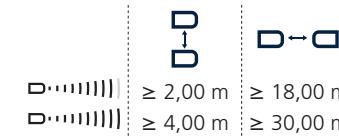


Abb. 2: Montageabstände, unterhalb derer Synchronisation genutzt werden sollte

Wartung

Balluff-Ultraschall-Sensoren sind wartungsfrei. Bei starken Schmutzablagerungen empfehlen wir, die weiße Sensoroberfläche zu reinigen.

Hinweis

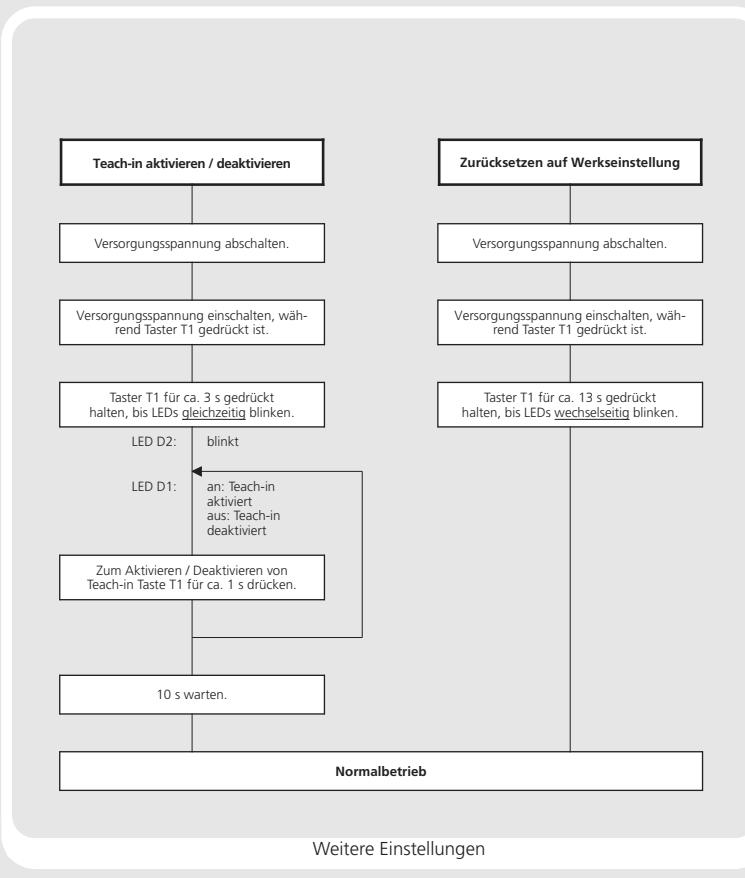
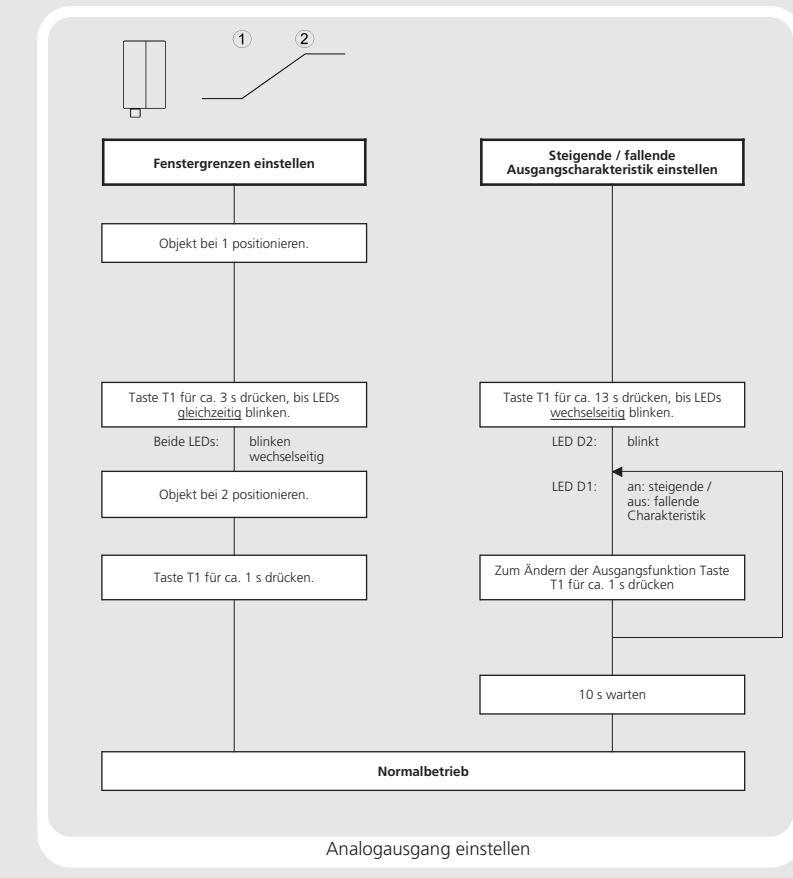
- Die Sensoren der BUS Q62K1 Familie haben eine Blindzone, in der eine Entfernungsmessung nicht möglich ist.
- Die BUS Q62K1 Sensoren verfügen über eine interne Temperaturkompensation. Aufgrund der Eigenerwärmung des Sensors erreicht die Temperaturkompensation nach ca. 30 Minuten Betriebszeit ihren optimalen Arbeitspunkt.
- Die automatische Erkennung der Bürde am Analogausgang erfolgt während des Einschaltens der Versorgungsspannung.
- Befindet sich ein Objekt innerhalb der eingestellten Fenstergrenzen des Analogausgangs, leuchtet die LED D1 grün, befindet es sich außerhalb der Fenstergrenzen, leuchtet LED D1 rot.
- Wird während der Teach-in-Parametrisierung für 20 Sekunden keine Taste betätigt, werden die bis dahin vorgenommenen Einstellungen übernommen und der Sensor kehrt zum Normalbetrieb zurück.
- Der Sensor kann auf seine Werkseinstellung zurückgesetzt werden (s. »Sensoreinstellung mit Teach-in«).

Bedienungsanleitung

BUS Q62K1 Ultraschall-Sensor mit einem Analogausgang

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K
BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

Sensoreinstellung mit Teach-in



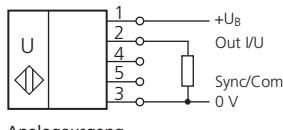
2014/30/EU



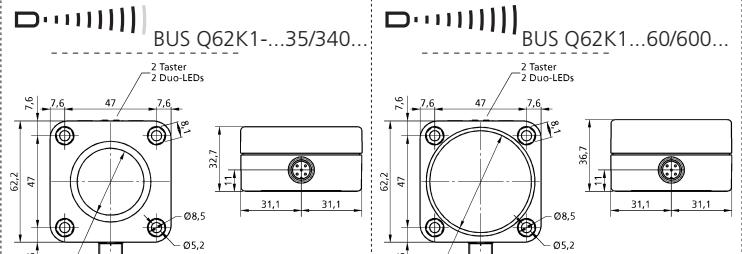
Enclosure Type 1
For use only in industrial
machinery NFPA 79 applications.

The proximity switches shall be used with a Listed (CYJW7) cable/connector assembly rated minimum 32 Vdc, minimum 290 mA, in the final installation.

Technische Daten



Analogausgang



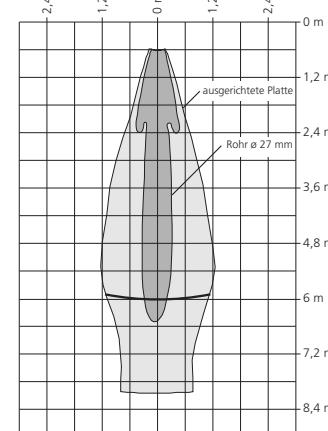
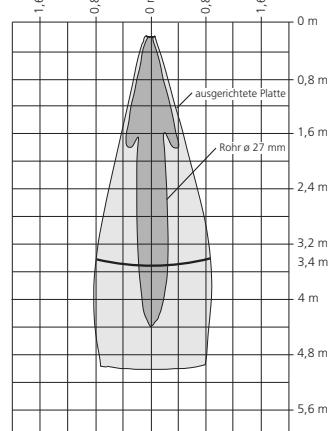
BUS Q62K1-...35/340...



BUS Q62K1...60/600...

Blindzone	0 bis 350 mm
Betriebstastweite	3.400 mm
Grenztastweite	5.000 mm
Öffnungswinkel der Schallkeule	siehe unter Erfassungsbereich
Ultraschall-Frequenz	ca. 120 kHz
Auflösung	0,18 mm bis 1,5 mm, abhängig vom eingestellten Analogfenster

Erfassungsbereiche
bei unterschiedlichen Objekten:
Die dunkelgrauen Flächen geben
den Bereich an, in dem der
Normalreflektor (Rohr) sicher
erkannt wird. Dies ist der typische
Arbeitsbereich der Sensoren.
Die hellgrauen Flächen stellen den
Bereich dar, in dem ein sehr großer
Reflektor – wie z.B. eine sehr große
Platte – noch erkannt wird –
vorausgesetzt, sie ist optimal zum
Sensor ausgerichtet. Außerhalb der
hellgrauen Fläche ist keine
Auswertung von Ultraschall-
reflektionen mehr möglich.



Wiederholgenauigkeit	± 0,15 %
Genauigkeit	± 1 % (Temperaturdrift intern kompensiert,
Betriebsspannung U_B	9 V bis 30 V DC, verpolfest (Class 2)
Restwelligkeit	±10 %
Leerlaufstromaufnahme	≤ 60 mA
Gehäuse	PBT, Polyester; Ultraschallwandler: Polyurethanschaum, Epoxidharz mit Glasanteilen
Schutzart nach EN 60 529	IP 67
Anschlussart	5-poliger M12-Steckverbinder, PBT
Einstellelemente	2 Taster
Einstellmöglichkeiten	<ul style="list-style-type: none"> Teach-in über Taster LED D1 grün/rot (Objekt im/außerhalb Analogfenster)
Anzeigeelemente	LED D1 grün/rot (Objekt im/außerhalb Analogfenster)
Synchronisation	Eigensynchronisation von bis zu 10 Sensoren
Betriebstemperatur	-25°C bis +70°C
Lagertemperatur	-40°C bis +85°C
Gewicht	180 g
Ansprechverzug	172 ms
Bereitschaftsverzug	< 450 ms
Normenkonformität	EN 60947-5-2

Bestellbezeichnung	BUS Q62K1-XC-35/340-S92K
Bestellcode	BUS006
Stromausgang 4 – 20 mA	$R_L \leq 100 \Omega$ bei $9V \leq U_B \leq 15V$; $R_L \leq 500 \Omega$ bei $U_B \geq 15V$
Spannungsausgang 0 – 10 V	$R_L \geq 100 k\Omega$ bei $U_B \geq 15V$, kurzschlussfest Steigende/fallende Charakteristik
	Steigende/fallende Charakteristik



Operating manual

BUS Q62K1 ultrasonic sensor with one analogue output

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K
BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

Product description

The BUS Q62K1 sensor offers a non-contact measurement of the distance to an object that has to be present within the sensor's detection zone. Depending on the set window limits, a distance-proportional analogue signal is output.

The window limits of the analogue output and its characteristic can be adjusted with the Teach-in procedure. One 2-colour LED indicates the state of the analogue output.

The sensor automatically detects the load put to the analogue output and switches to current output or voltage output respectively.

Safety instructions

- Read the operating instructions prior to start-up.
- Connection, installation and adjustments may only be carried out by qualified staff.
- No safety component in accordance with the EU Machine Directive

Use for intended purpose only

BUS Q62K1 ultrasonic sensors are used for non-contact detection of objects.

Installation

- Mount the sensor at the place of fitting.
- Connect a connection cable to the M12 device plug

Start-up

- Connect the power supply.
- Carry out sensor adjustment in accordance with the diagram.

		colour
1	+UB	brown
3	0 V	blue
4	-	black
2	Out I/U	white
5	Com	grey

Fig. 1: Pin assignment with view onto sensor plug and colour coding of the Balluff connection cable

- Window limits between blind zone and operating range.

Synchronisation

If under multiple sensor operation the assembly distance falls below the values shown in Fig. 2, the internal synchronisation should be used. For this purpose interconnect each pin 5 of maximum 10 sensors to be synchronised.

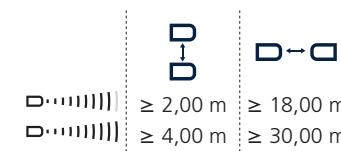


Fig. 2: Assembly distances

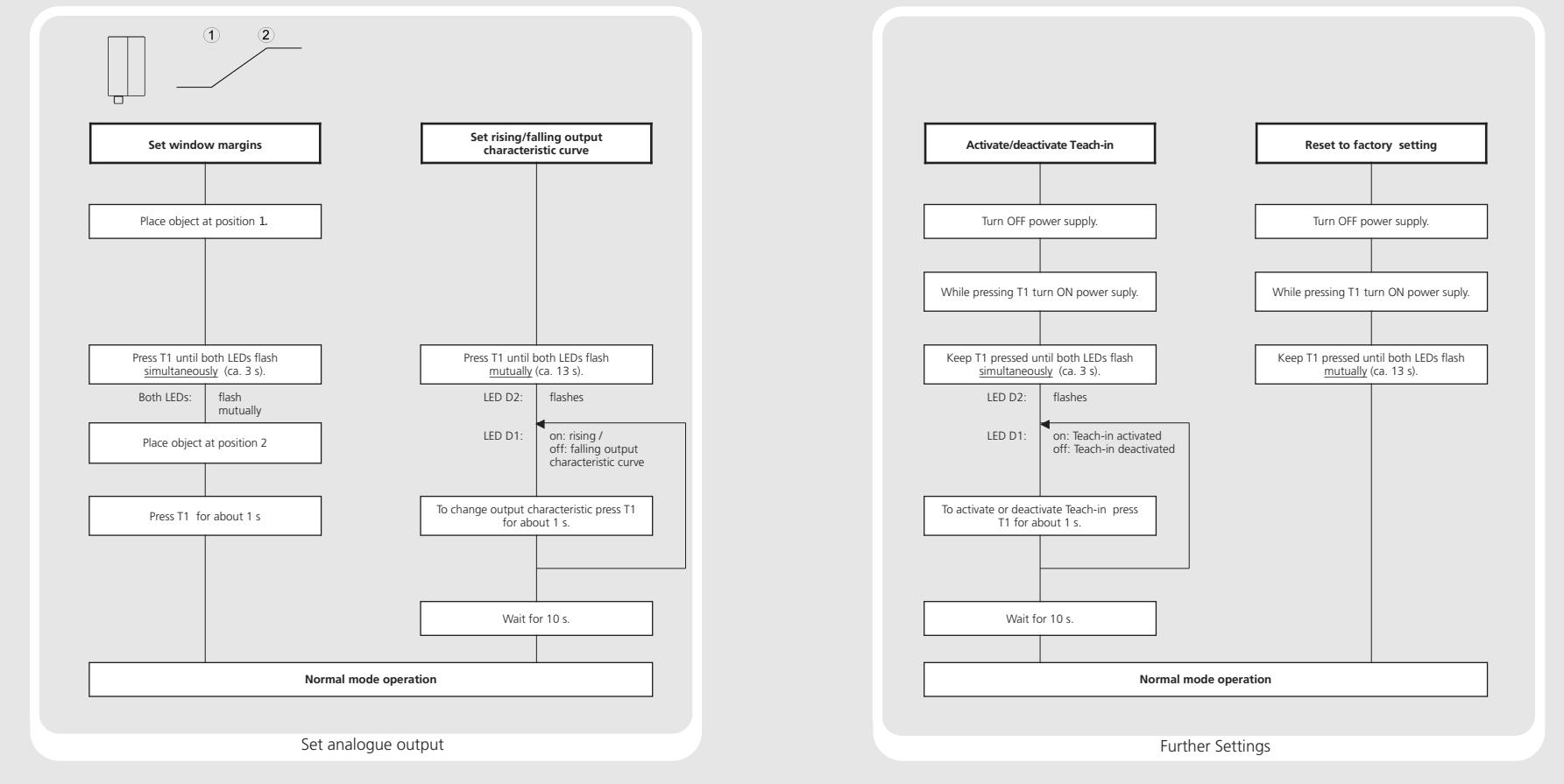
Maintenance

Balluff ultrasonic sensors are maintenance-free. In case of excess caked-on dirt we recommend cleaning the white sensor surface.

Notes

- The sensors of the BUS Q62K1 family have a blind zone, within which a distance measurement is not possible.
- The BUS Q62K1 sensors are equipped with an internal temperature compensation. Due to the sensors self heating, the temperature compensation reaches its optimum working-point after approx. 30 minutes of operation.
- The load put to the analogue output is detected automatically when turning power supply on.
- If an object is within the set window margins of the analogue output, then LED D1 lights up green, if the object is outside the window margins, then LED D1 lights up red.
- If no push-buttons are pressed for 20 seconds during parameter setting mode the made changes are stored and the sensor returns to normal mode operation.
- The sensor can be reset to its factory setting (see »Sensor adjustment with Teach-in procedure«).

Sensor adjustment with Teach-in procedure



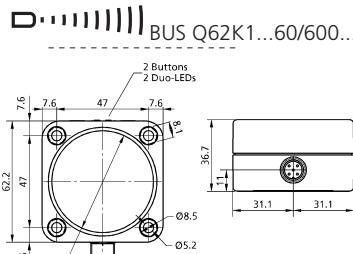
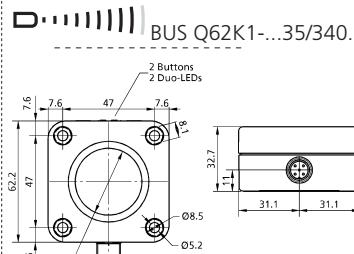
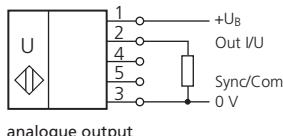
2014/30/EU



Enclosure Type 1
For use only in industrial
machinery NFPA 79 applications.

The proximity switches shall be used with a Listed (CYJW7) cable/connector assembly rated minimum 32 Vdc, minimum 290 mA, in the final installation.

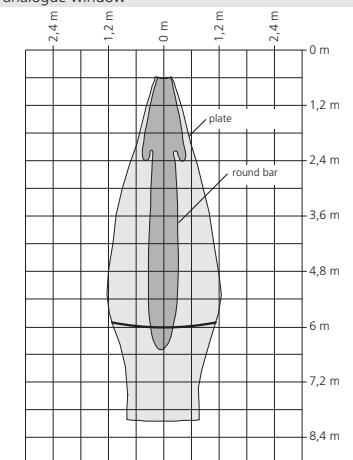
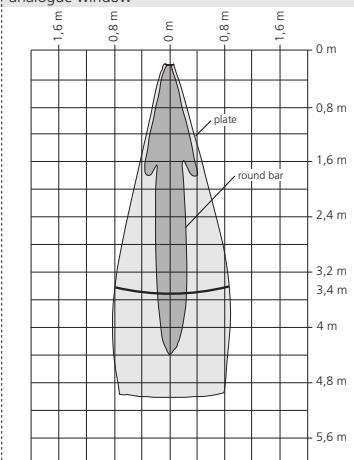
Technical data



blind zone
operating range
maximum range
angle of beam spread
transducer frequency
resolution

detection zones
for different objects:
The dark grey areas represent the zone where it is easy to recognise the normal reflector (round bar). This indicates the typical operating range of the sensors. The light grey areas represent the zone where a very large reflector – for instance a plate – can still be recognized. The requirement here is for an optimum alignment to the sensor. It is not possible to evaluate ultrasonic reflections outside this area.

0 to 350 mm
3,400 mm
5,000 mm
see detection zone
120 kHz
0.18 mm to 1.5 mm, depending on the analogue window



reproducibility
accuracy

± 0.15 %
± 1 % (temperature drift internally compensated)

operating voltage U_B
voltage ripple

9 V to 30 V DC, reverse polarity protection (Class 2)

±10 %

no-load current consumption
housing

PBT, Polyester; ultrasonic transducer:
polyurethane foam, epoxy resin with glass content

IP 67

class of protection per EN 60 529

type of connection
controls

programmable

indicator

synchronisation

operating temperature

storage temperature

weight

response time ¹⁾

time delay before availability ¹⁾

norm conformity

order no.

order code

current output 4 - 20 mA

BUS Q62K1-XC-35/340-S92K

BUS006J

R_L ≤ 100 Ω at 9 V ≤ U_B ≤ 15 V;

R_L ≤ 500 Ω at U_B ≥ 15 V

rising/falling output characteristic

R_L ≥ 100 kΩ at U_B ≥ 15 V, short-circuit-proof

rising/falling output characteristic

± 0.15 %
± 1 % (temperature drift internally compensated)

9 V to 30 V DC, reverse polarity protection (Class 2)

±10 %

PBT, Polyester; ultrasonic transducer:
polyurethane foam, epoxy resin with glass content

IP 67

5-pin M12 plug, PBT

2 push-buttons

- Teach-in via push-buttons

LED D1 green/red (object within/outside margins)

internal synchronisation up to 10 sensors

-25°C to +70°C

-40°C to +85°C

180 g

172 ms

< 450 ms

EN 60947-5-2

BUS Q62K1-XC-60/600-S92K

BUS006K

R_L ≤ 100 Ω at 9 V ≤ U_B ≤ 15 V;

R_L ≤ 500 Ω at U_B ≥ 15 V

rising/falling output characteristic

R_L ≥ 100 kΩ at U_B ≥ 15 V, short-circuit-proof

rising/falling output characteristic